

CICLOMOTORE

tre marce

GARELLI **M3**



CYCLOMOTEUR

trois vitesses

MO - PED

three speed

catalogo parti di ricambio

*catalogue pièces détachées
spare parts catalogue*

CICLOMOTORE

tre marce

GARELLI M 3



CYCLOMOTEUR

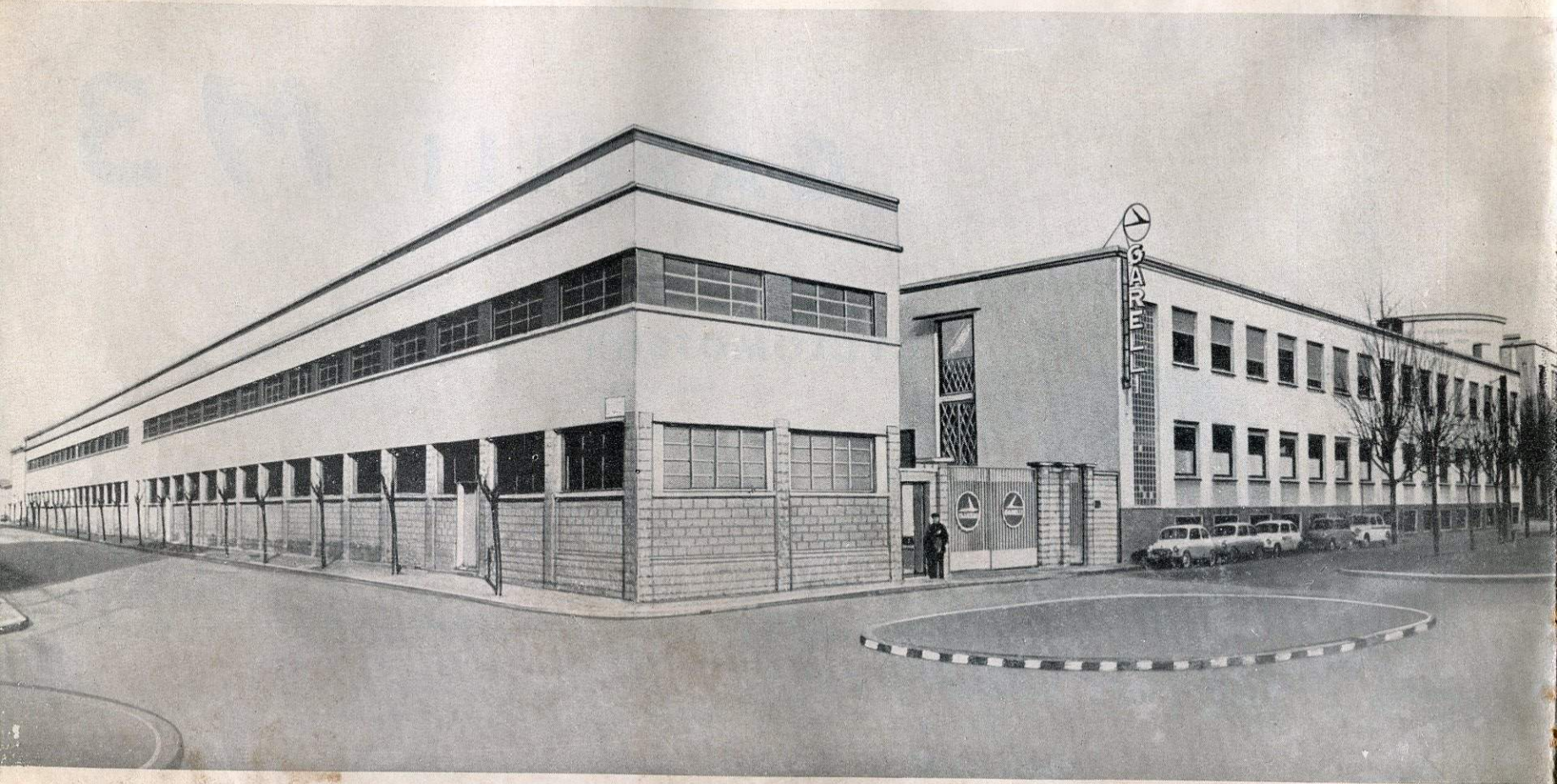
trois vitesses

MO - PED

three speed

catalogo parti di ricambio

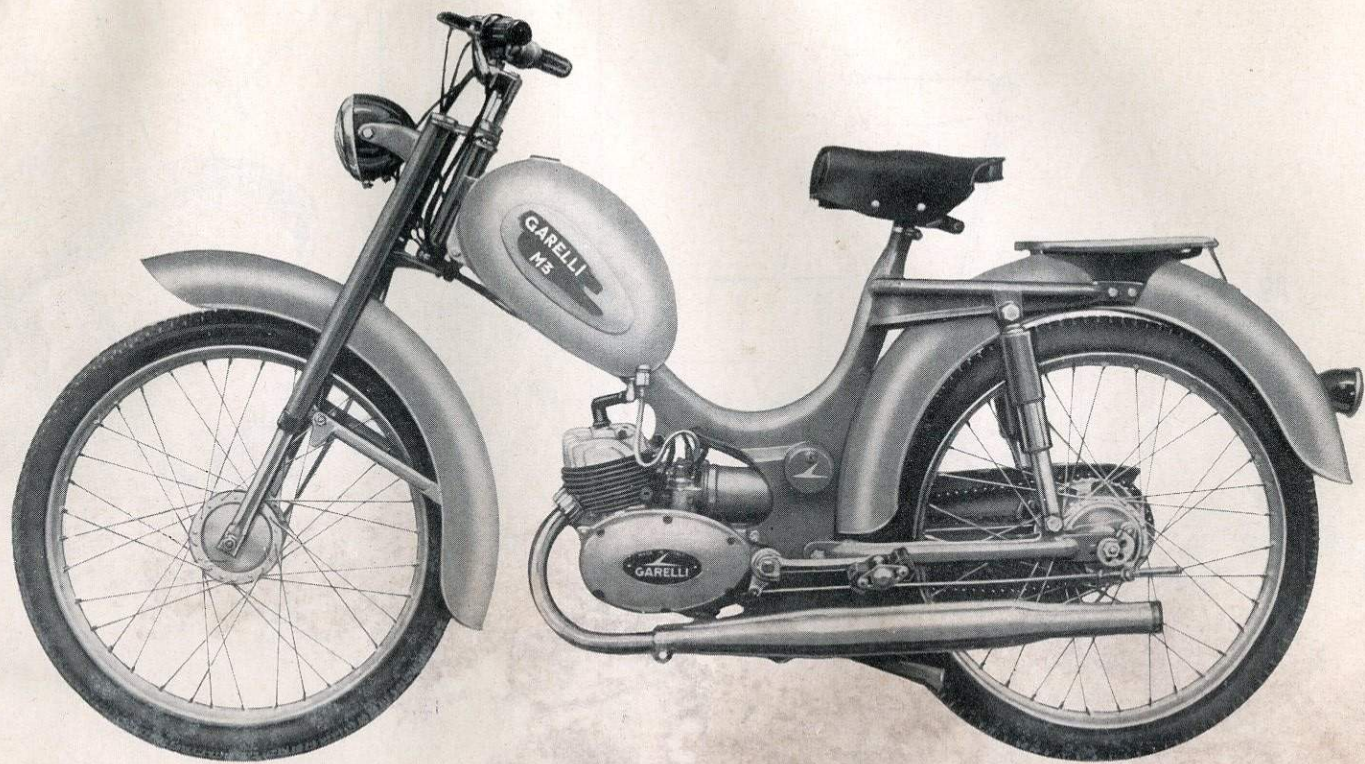
*catalogue pièces détachées
spare parts catalogue*



stabilimento di sesto s. giovanni (milano)

établissement à sesto s. giovanni (milan) - italy

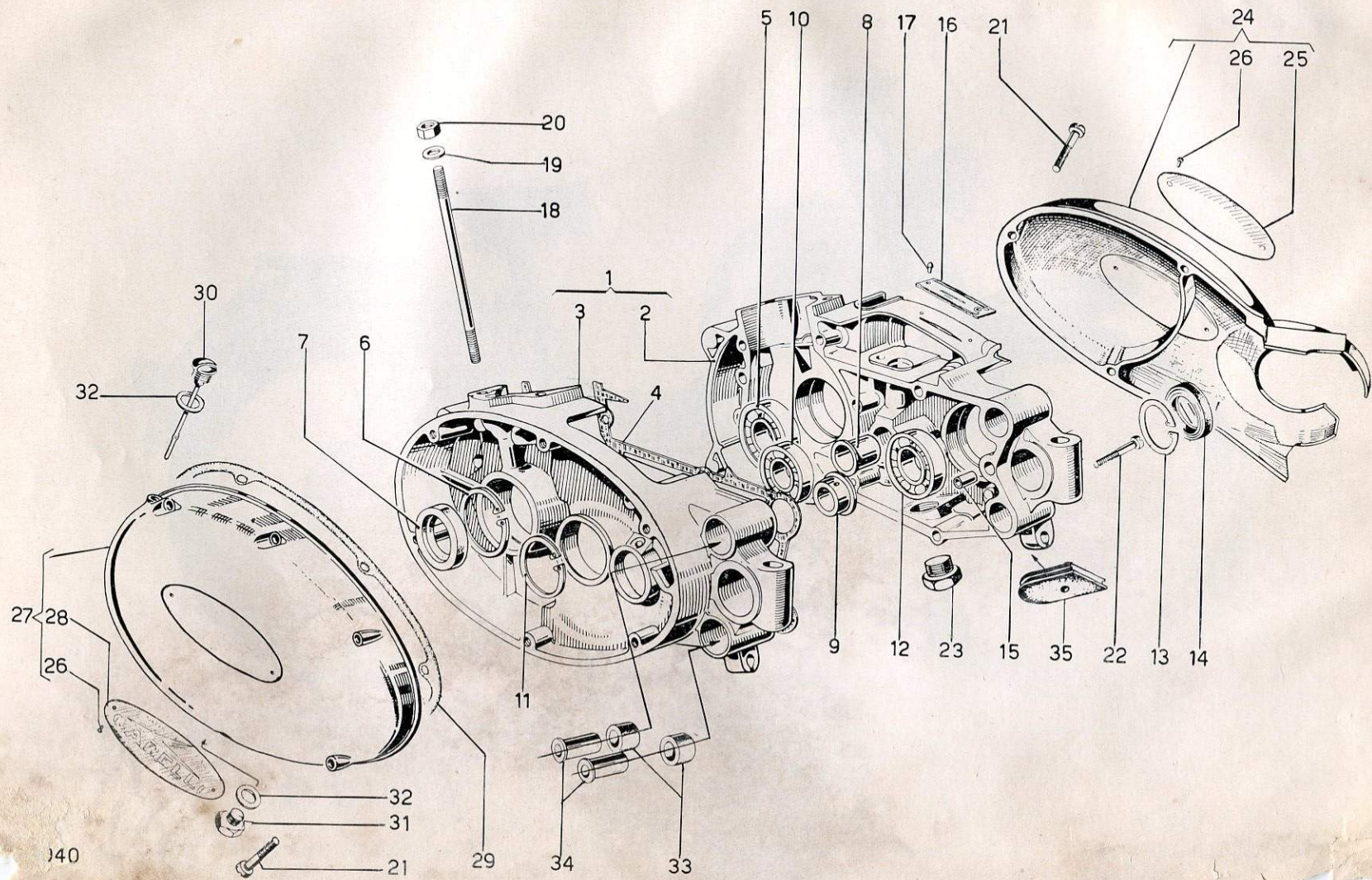
factory at sesto s. giovanni (milan) -



ciclomotore **GARELLI** *M3*

cyclomoteur

mo - ped



STRUTTURE

CARTERS

CRANKCASE

Tav. 1

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
1	319F-1-110	carter accoppiati	carters accouplés	split crankcase	1
2	319F-1-112	carter destro (*)	carter droit (*)	crankcase hafk, half right (*)	1
3	319F-1-111	carter sinistro (**)	carter gauche (**)	crankcase hafk, half left (**)	1
4	319F-1-311	guarnizione carter	joint carters	gasket, crankcase centre	1
5	302-058	cuscinetto 17x40x12	roulement	bearing	2
6	315-1-377	anello di fermo 40i	anneau d'arrêt	circlip	2
7	298-585	anello di tenuta 17	anneau de retenue	ring seal	2
8	315H-1-236	bussola	entretoise	bush	1
9	315H-1-237	bussola	entretoise	bush	1
10	302-057	cuscinetto 15x35x11	roulement	bearing	1
11	274-024	anello di fermo 35i	anneau d'arrêt	circlip	1
12	304-353	cuscinetto a sfere 20x42x9	roulement	bearing	1
13	274-030	anello di fermo 42i	anneau d'arrêt	circlip	1
14	298-624	anello di tenuta 30	anneau de retenue	ring seal	1
15	315-1-364	spina 8x12	goupille	dowel tube	2
16	353fP-1-461	targhetta motore	plaque motur	data plate	1
17	268-901	ribattino 2x6	rivet	rivet	2
18	351-3-486	prigioniero 7x98	goujon	stud bolt	4
19	319-3-516	rosetta 7,4	rondelle	washer	4
20	315-3-494	dado 7x9	écrou	nut	4
21	155-416	vite 6x35	vis	screw	15
22	155-432	vite 6x45	vis	screw	3
23					
24	353-1-170	coperchio destro completo	couvercle droit, complet	side-cover, right	1

(*) Occorre inviare il carter sinistro per l'accoppiamento del nuovo carter destro

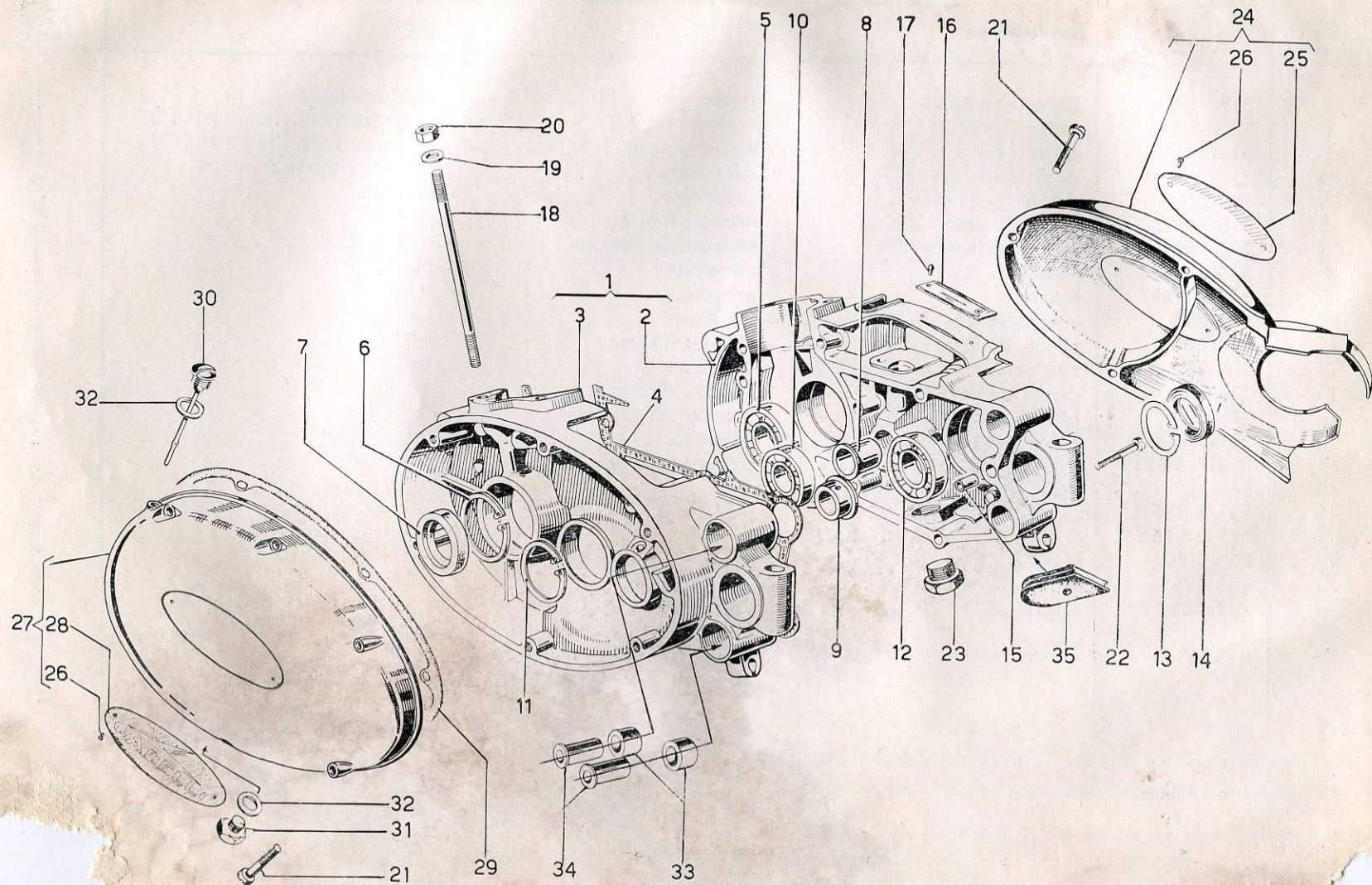
(**) Occorre inviare il carter destro per l'accoppiamento con nuovo carter sinistro

(*) Il faut envoyer le carter gauche pour l'accouplement avec le nouveau carter droit.

(**) Il faut envoyer le carter droit pour l'accouplement avec le nouveau carter gauche

It is necessary to send the left crankcase half for mating with the new right crankcase half.

It is necessary to send the right crankcase half for mating with the new left crankcase half.



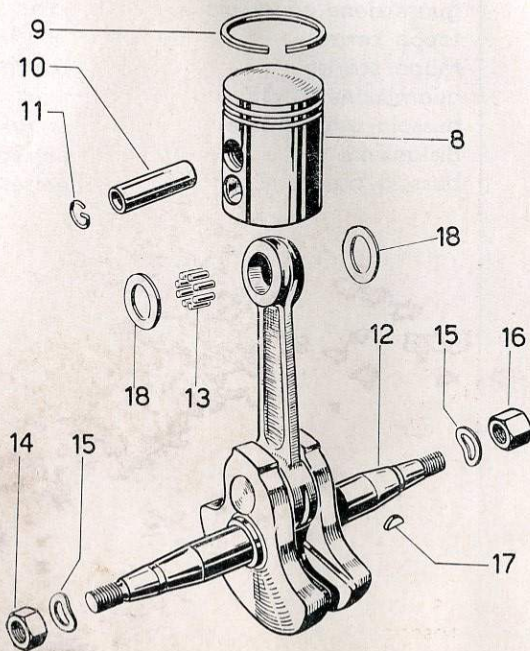
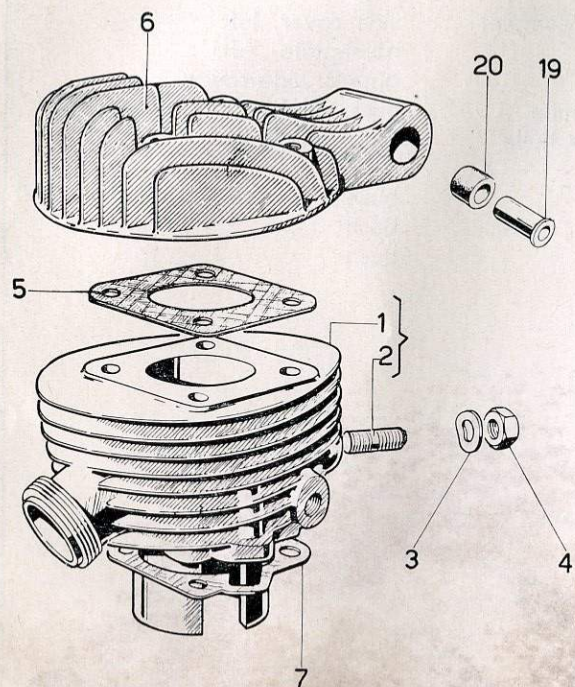
STRUTTURE

CARTERS

CRANKCASE

Tav. 1

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
25	353-1-462	placchetta destra	couvercle droit	nameplate, right	1
26	253-156	ribattino 2x6	rivet	rivet	4
27	353-1-180	coperchio sinistro completo	couvercle gauche, complet	side cover, left	1
28	353-1-463	placchetta sinistra	plaquette gauche	nameplate, left	1
29	315-1-291	guarnizione coperchio	joint couvercle	gasket, side-cover	1
30	315-1-910	tappo carico	bouchon, charge huile	plug, oil filler	1
31	315-1-193	tappo scarico	bouchon, décharge huile	plug, oil drain	1
32	298-424	guarnizione 12x17	joint	gasket	2
33	315-1-546	bussola antivibrante	entretoise	bush	8
34	315-1-547	distanziere	entretoise	bush	4
35	351d-5-159	bussola passacavi	entretoise	bush	1



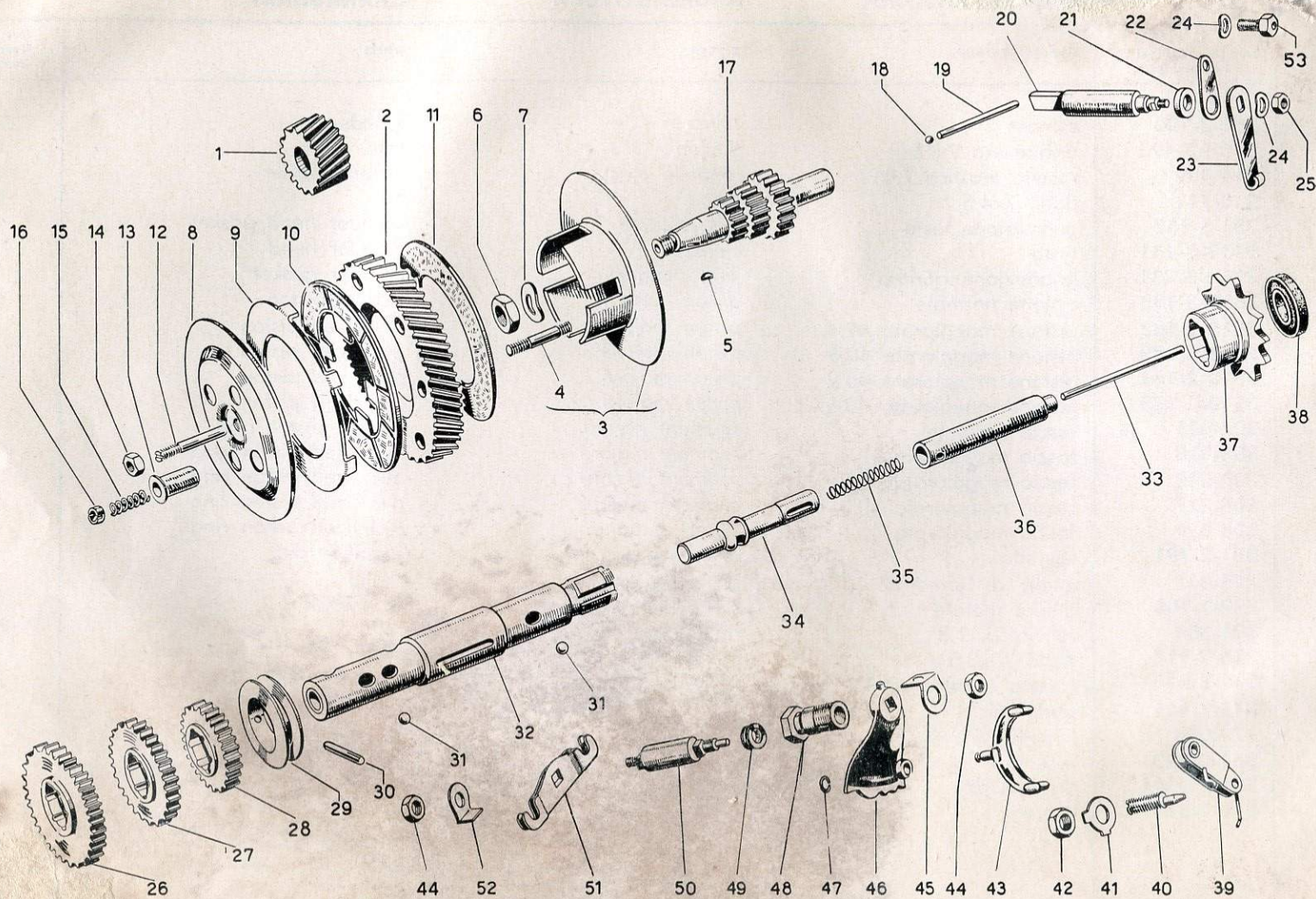
**CILINDRO - TESTA
ALBERO MOTORE**

**CYLINDRE - CULASSE
ARBRE MOTEUR**

**CYLINDER - HEAD
CRANKSHAFT**

Tav. 2

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
1	351-3-100	cilindro	cilindre	cylinder	1
2	315H-3-499	prigioniero 7x15	goujon	stud	2
3	214-409	rosetta elastica 7,4	rondelle elast.	elastic washer	2
4	210-711	dado 7x4,5	ecrou	nut	2
5	351-3-232	guarnizione testa	joint culasse	cylinder head gasket	1
6	393B-3-131	testa	culasse	cylinder head	1
7	315H-3-231	guarnizione cilindro	joint cylindre	cylinder gasket	1
8	351B-2-181	pistone normale	piston normal	normal piston	1
8	351B-2-182	pistone maggiorato 40,4	piston majoré	oversized piston	1
8	351B-2-183	pistone maggiorato 40,8	piston majoré	oversized piston	1
8	351B-2-184	pistone maggiorato 40,2	piston majoré	oversized piston	1
8	351B-2-185	pistone maggiorato 40,6	piston majoré	oversized piston	1
9	307-021	fascia normale	segment normal	normal piston ring	2
9	308-028	fascia maggiorata 40,4	segment majoré	oversized piston ring	2
9	308-030	fascia maggiorata 40,8	segment majoré	oversized piston ring	2
9	308-027	fascia maggiorata 40,2	segment majoré	oversized piston ring	2
9	308-029	fascia maggiorata 40,6	segment majoré	oversized piston ring	2
10	351-2-191	spinotto	axe de piston	gudgeon pin	1
11	275-312	anello di fermo 12	anneau d'arret	circlip	2
12	352-2-100	albero motore	arbre moteur	crankshaft	1
13	301-053	rullino 2x11,8	rouleau	roller	21
14	315-2-917	dado 10x8,5	ecrou	nut	1
15	311-8-423	rosetta elastica 10x17	rondelle elast.	elastic washer	2
16	315-8-446	dado 10x14	ecrou	nut	1
17	271-018	linguetta 2,5x3,7	linguet	key	1
18	361-2-020	rosetta	rondelle	washer	2
19	351d-1-544	distanziere	entretoise	spacer bush	1
20	315-1-546	bussola	entretoise	bush	2



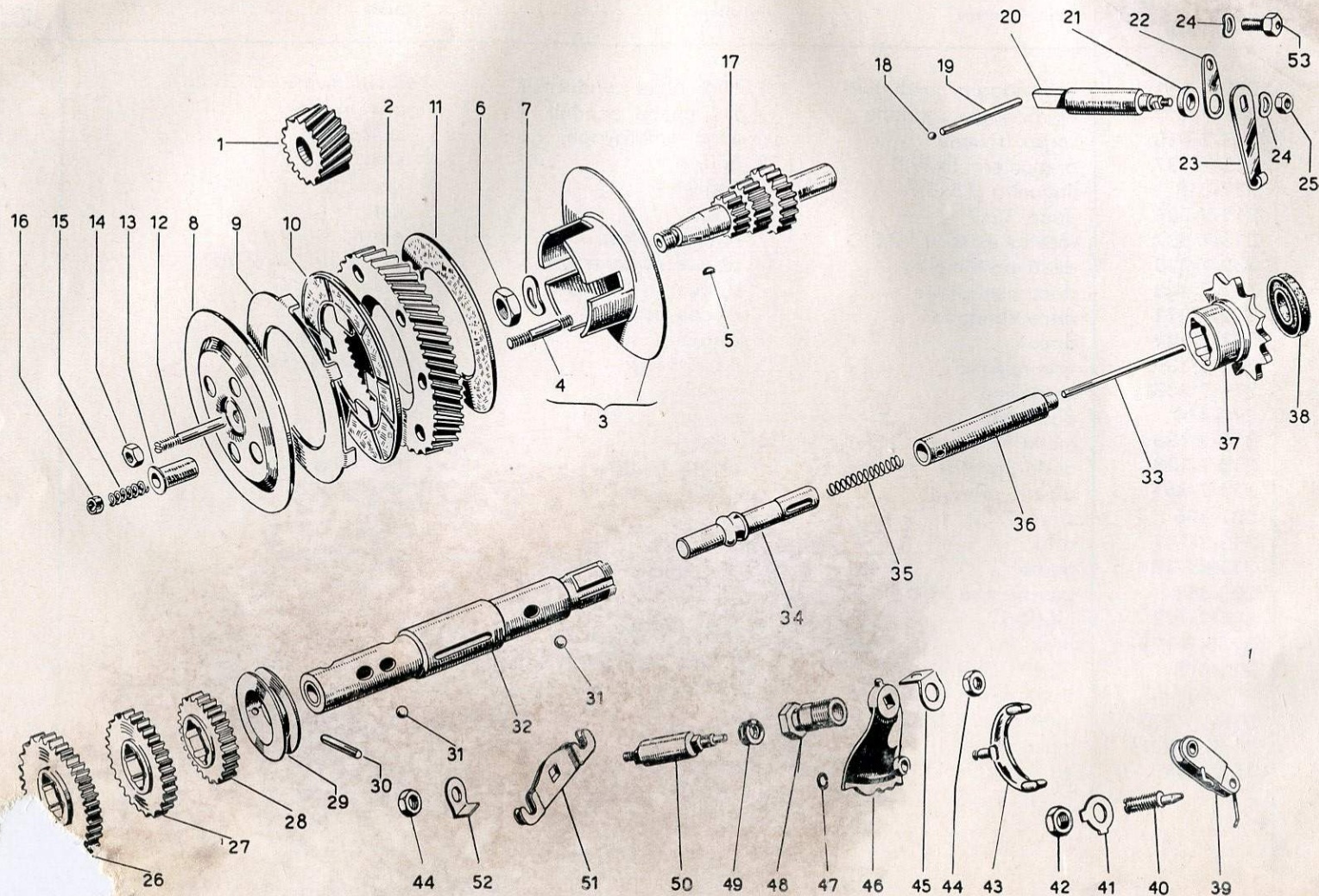
FRIZIONE - CAMBIO

EMBAYAGE

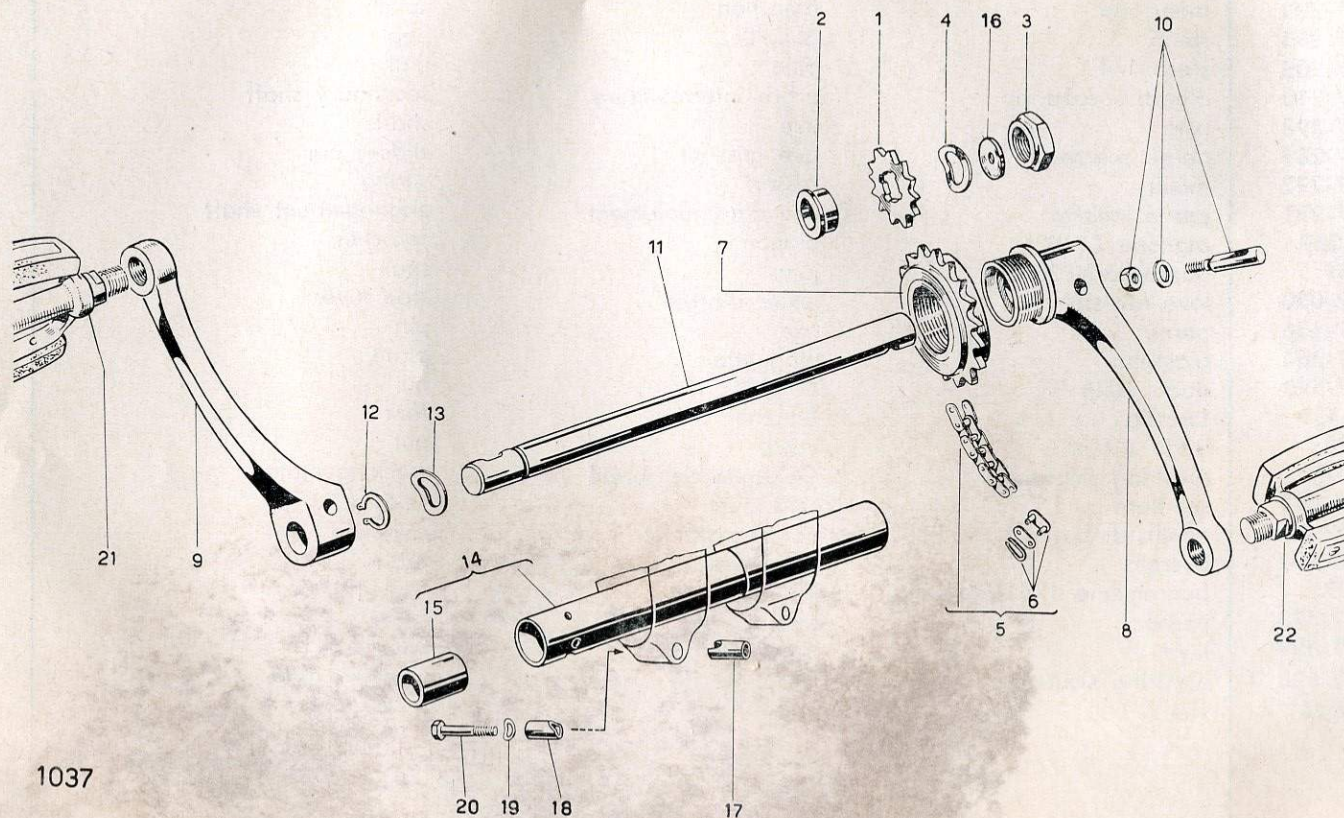
CLUTCH - GEAR - BOX

Tav. 3

N.° figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
1	352-7-111	ingranaggio conduttore	engrenage conducteur	drive gear	1
2	352-7-112	ingranaggio condotto	engrenage conduit	driven gear	1
3	315-7-010	corpo frizione	corps embrayage	clutch hub	1
4	315-7-137	prigioniero 5x29,5	goujon	stud	4
5	271-018	linguetta 2,5x3,7	linguet	key	1
6	315-7-586	dado 12x7	ecrou	nut	1
7	315-7-587	rosetta elastica 12,5	rondelle elast.	elastic washer	1
8	352-7-020	disco portamolle	disque porteresorts	clutch pressure plate	1
9	341-7-143	disco conduttore	disque conducteur	guide plate	1
10	352-7-021	disco condotto	disque conduit	friction plate	1
11	352-7-142	disco	disque	friction disc	1
12	315-7-139	vite registro	v's réglage	register screw	1
13	315-7-135	scodellino	cuvette	cup	4
14	210-414	dado 6x5	ecrou	nut	1
15	315-7-136	molla	ressort	spring	4
16	315-7-138	dado registro	ecrou réglage	adjusting nut	4
17	353-7-261	albero primario	arbre secondaire	main shaft	1
18	301-156	sfera 7/32	bille	ball	1
19	315-7-141	asta	jambe	rod	1
20	315B-7-191	perno	axe	shaft	1
21	298-354	guarnizione 10x16	joint	gasket	1
22	315-7-193	piastrina	plaquette	plate	1
23	315B-7-192	leva	levier	lever	1
24	214-408	rosetta elastica 6,4	rondelle elast.	elastic washer	2
25	211-915	dado 6x4,8	ecrou	nut	1
26	315H-7-283	ingranaggio I	engrenage I	first gear	1
27	315H-7-284	ingranaggio II	engrenage II	second gear	1
28	353-7-285	ingranaggio III	engrenage III	third gear	1



N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
29	315H-7-288	manicotto	manchon	collar	1
30	315H-7-293	spina	goupille	peg	1
31	315H-7-585	sfera 1/4	bille	ball	10
32	315H-7-210	albero secondario	arbre intermédiaire	secondary shaft	1
33	315H-7-298	asta	axe	shaft	1
34	315H-7-289	perno scorrevole	axe glissant	sliding pin	1
35	315H-7-292	molla	ressort	spring	1
36	315H-7-291	perno innesto	axe d'accouplement	engagement shaft	1
37	353-7-287	pignone Z 13	pignon	sprocket	1
38	298-359	guarnizione 20x28	joint	seal	1
39	315H-7-030	leva arresto	levier d'arret	stop lever	1
40	315D-7-356	perno	axe	pin	1
41	315D-7-364	piastrina	plaquette	plate	1
42	315D-7-593	dado 10x6	ecrou	nut	1
43	315-7-351	forcella	fourche	fork	1
44	210-624	dado 8x6,5	ecrou	nut	2
45	315-7-591	piastrina sicurezza	plaquette de sureté	locking plate	1
46	315H-7-352	selettore	selecteur	selector	1
47	275-407	anello di fermo	anneau d'arret	ring clip	1
48	315H-7-354	bussola	entretoise	bush	1
49	298-699	guarnizione 11x16x6	joint	gasket	1
50	315M-7-353	perno	axe	shaft	1
51	315M-7-359	leva	levier	lever	1
52	315M-7-628	piastrina sicurezza	plaquette de sureté	locking plate	1
53	315-7-194	vite	vis	screw	1



1037

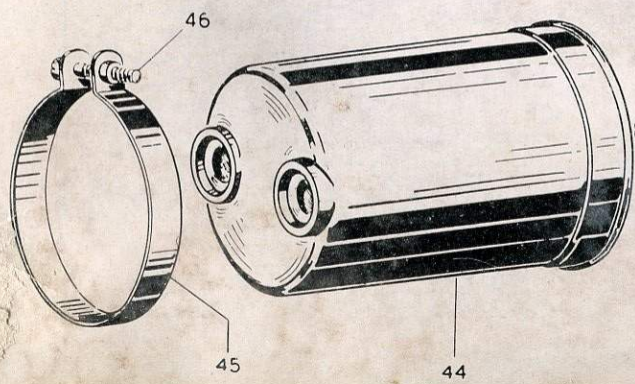
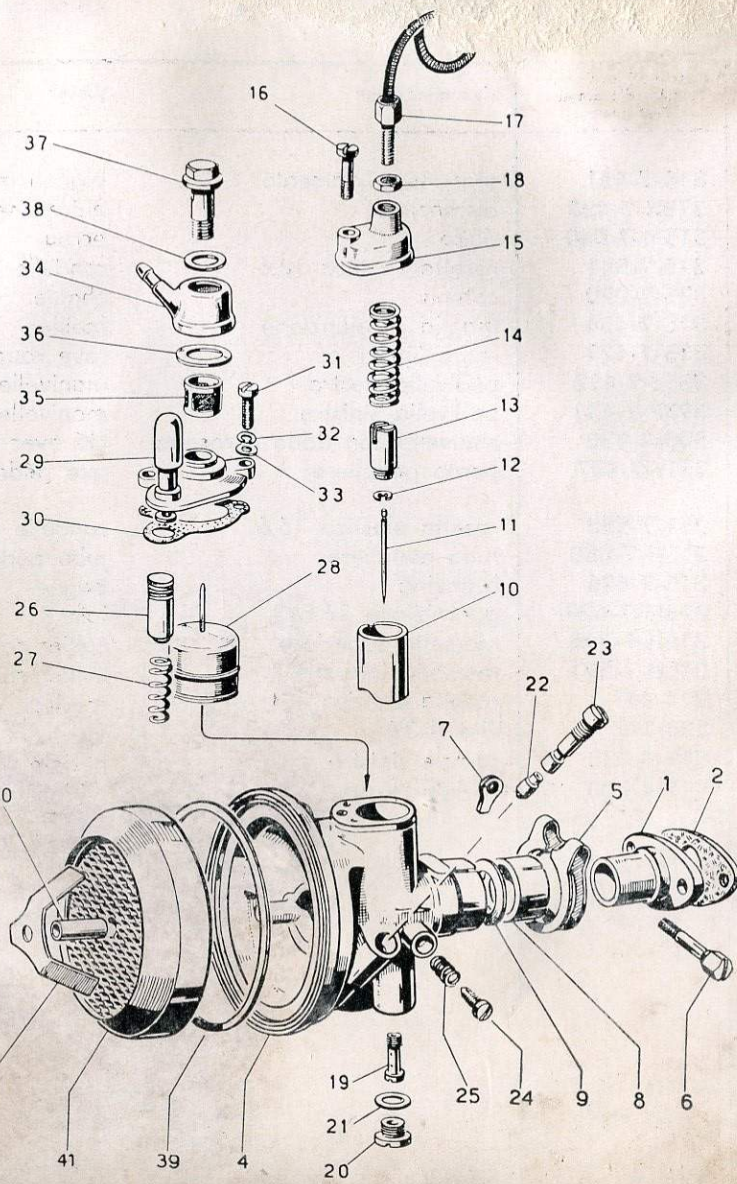
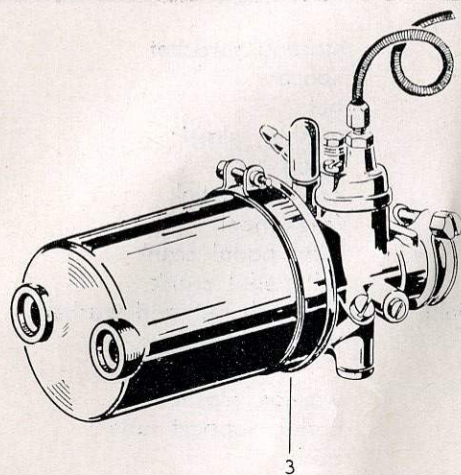
AVVIAMENTO

MISE EN TRAIN

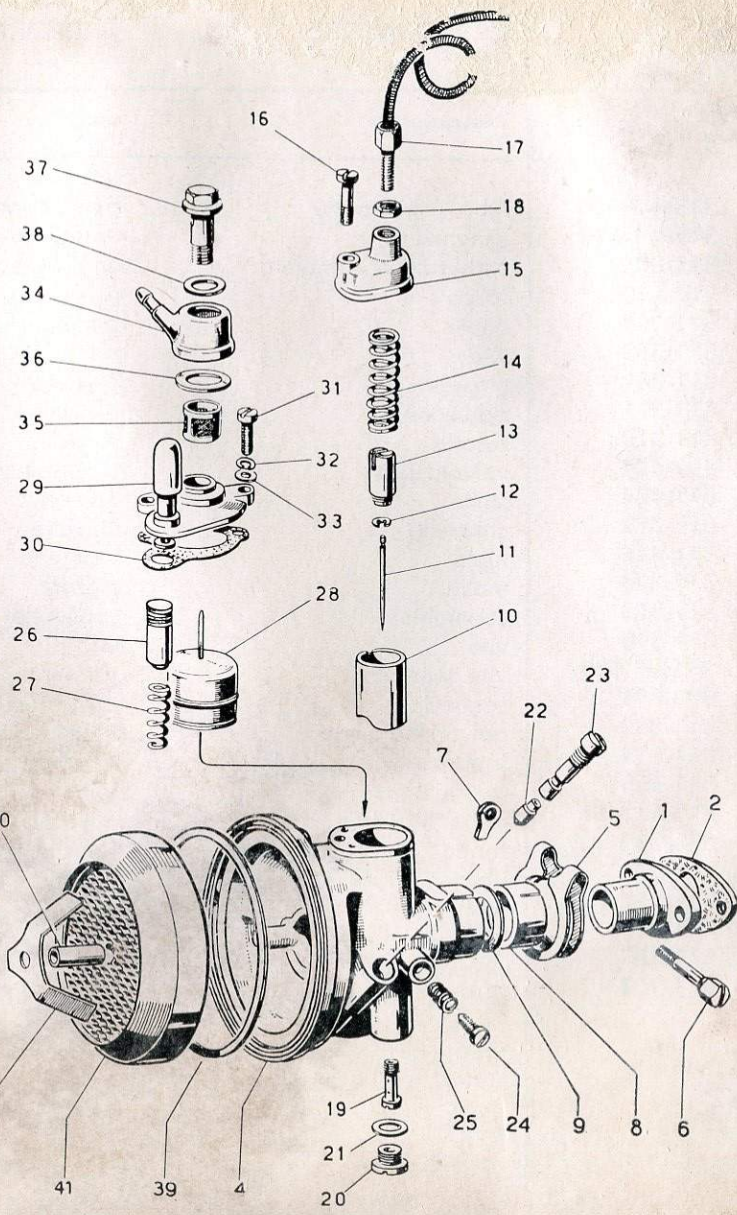
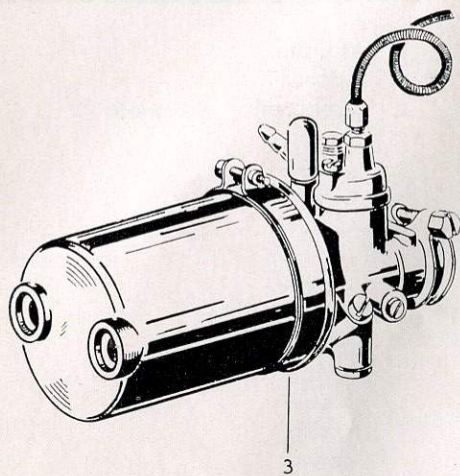
STARTING

Tav. 4

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
1	315-7-421	pignone avviamento	pignon mise en train	starting sprocket	1
2	315H-7-423	distanziere	entretoise	spacer	1
3	315M-7-040	dado	ecrou	nut	1
4	315-7-581	rosetta elastica 18,6	rondelle élastique	washer, elastic	1
5	315-7-070	catena	chaîne	chain	1
6	315-7-434	maglia di giunzione	maillon	connecting link	1
7	315-7-429	ruota libera	rove roue libre	free-wheel	1
8	351c-7-432	pedivella destra	manivelle droite	right pedal crank	1
9	393P-7-431	pedivella sinistra	manivelle gauche	left pedal crank	1
10	503-4-050	chiavella con dado e rosetta	clé avec ecrou et rondelle	key with nut and washer	2
11	351c-7-427	perno pedaliera	axe pédalier	pedal shaft	1
12					1
13	351-7-583	rosetta elastica 16,6	rondelle élastique	washer, elastic	1
14	315H-7-050	tubo pedaliera	tube pédalier	pedal, support tube	1
15	315-7-426	bronzina	bague	bush	2
16	315M-7-629	guarnizione 16,5x3	joint	gasket	1
17	315H-7-598	morsetto superiore	collier raccord supérieur	upper clamp bush	2
18	315H-7-597	morsetto inferiore	collier raccord inférieur	lower clamp bush	2
19	214-407	rosetta elastica 5,3	rondelle élastique	washer, elastic	2
20	128-172	vite 5x35	vis	screw	2
21	517-4-030	pedale sinistro	pédale gauche	pedal, left	1
22	517-4-020	pedale destro	pédale droite	pedal, right tight	1



N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	parts	pièces	Quantità Quantité Quantity
1	315M-3-321	tubo aspirazione	pipe d'admission	adapter	1
2	315H-3-322	distanziere	entretoise	spacer	1
3	823-006	carburatore completo	carburateur compl.	carburettor, complete	1
4	817-510	corpo	corps	body	1
5	811-367	anello	anneau	clamp	1
6	811-368	vite	vis	screw	1
7	811-369	p'astrina	plaquette	tab nut	1
8	811-371	riduzione	réduction	reducer	1
9	811-372	rosetta	rondelle	washer	1
10	811-424	valvola gas	soupape	throttle slide	1
11	811-454	spillo	epingle	needle	1
12	811-322	chiavella	clavette	keeper	1
13	811-426	niplo	nipple	nipple	1
14	811-324	molla	ressort	spring	1
15	811-305	coperchio	couvercle	cover	1
16	811-318	vite	vis	screw	1
17	351d-5-835	vite tendifilo	vis serre-fil	cabie adjustment screw	1
18	802-691	controdado	contre-ecrou	lock nut	1
19	811-320	polverizzatore	pulverisateur	needle jet	1
20	811-312	tappo polverizzatore	bouchon pulverisateur	jet plug	1
21	811-455	guarnizione	joint	gasket	1
22	811-313/55	getto massimo	a'cleur maximum	maximum jet	1
23	811-314	tappo	bouchon	jet keeper plug	1
24	811-326	vite	vis	adiustement screw	1
25	811-457	molla	ressort	spring	1
26	811-311	pistone	piston	piston	1
26	811-302	pistone maggiorato 0,15	piston majoré	oversized piston	1
26	811-303	pistone maggiorato 0,30	piston majoré	oversized piston	1



CARBURATORE

CARBURATEUR

CARBURETTOR

Tav. 5

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
27	811-317	molla	ressort	spring	1
28	811-323	galleggiante	flotteur	float	1
29	802-844	coperchio vaschetta	couvercle carburateur	float chamber cover	1
30	802-881	guarnizione	joint	gasket	1
31	802-308	vite	vis	screw	2
32	213-624	rosetta elastica 4,3	rondelle elast.	elastic washer	2
33	214-040	rosetta 4,3	rondelle	washer	2
34	505-1-255	pipetta	pipette	banjo union	1
35	802-435	filtro benzina	filtre à essence	petrol filter	1
36	802-432	guarnizione	joint	gasket	1
37	808-470	tappo	bouchon	cup	1
38	802-431	guarnizione	joint	gasket	1
39	811-608	guarnizione	joint	gasket	1
40	811-616	distanziale	entretoise	spacer	1
41	811-620	filtro aria	couvercle filtre à air	air filter	1
42	811-623	calottina	cagette	spider	1
43	817-627	vite	vis	screw	1
44	827-625	cuffia	chambre à filtre	silencer	1
45	817-628	fascette	collier	clamp	1
46	817-629	vite	vis	screw	1
47	551f-7-400	comando carburatore	commande carburateur	throttle cable	1



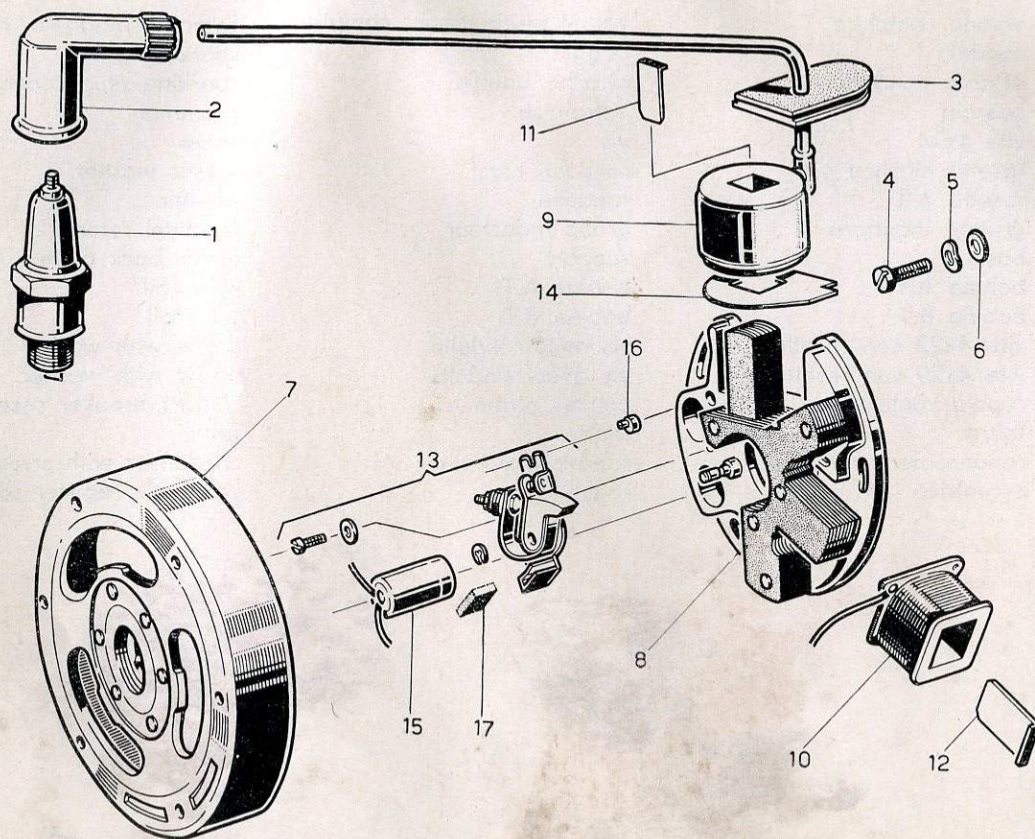
ACCENSIONE

ALLUMAGE

IGNITION

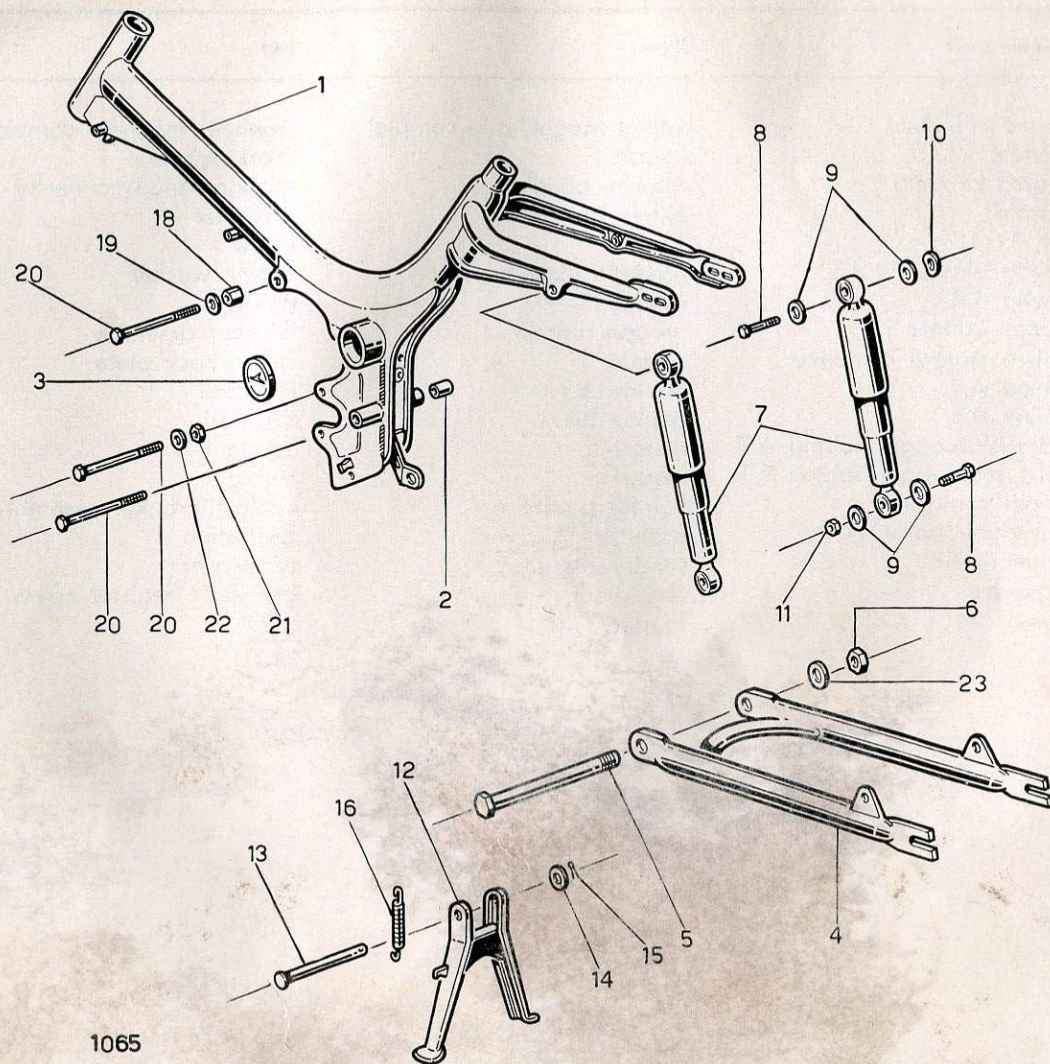
Tav. 6

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	N.º figura Numéro figure Number drawing
—	351d-8-200	volano completo	volant magnetique, complet	flywheel magneto, complete	1
1	306-107	candela	bougie	sparkling plug	1
2	311-5-010	attacco candela	attache bougie	sparkling plug connector	1
3	315-5-159	bussola	entretoise	grommet	1
4	152-424	vite 4x14	vis	screw	3
5	214-406	rosetta elastica 4,3	rondelle elast.	elastic washer	3
6	213-828	rosetta 4,3	rondelle	washer	3
7	351c-8-230	gruppo induttore	group inducteur	flywheel rotor	1
8	374-8-231	basetta	support	stator back plate	1
9	351c-8-100	bobina A.T.	bobine A.T.	H.T. coil	1
10	315-8-900	bobina B.T.	bobine B.T.	L.T. coil	1
11	315-8-448	vite 4x22 con rosetta	vis avec rondelle	screw with washer	2
12	315-8-447	vite 4x20 con rosetta	vis avec rondelle	screw with washer	2
13	351c-0-223	copp'a contatti	pointes platinées	contact breaker assembly	1
14	315-8-213	feltro	feutre	felt	1
15	351c-8-040	condensatore con vite	condensateur avec vis	condenser with screw	1
16	374-8-291	eccentrico	régulateur	breaker's register screw	1



1064

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
—	351c-8-201	volano completo	volant magnetique complet	flywheel magneto complete	1
1	306-107	candela	bougie	sparkling plug	1
2	311-5-010	attacco candela	attache bougie	sparkling plug connector	1
3	315-5-159	bussola	entretoise	grommet	1
4	152-424	vite 4x14	vis	screw	3
5	214-406	rosetta elastica 4,3	rondelle elastique	elastic washer	3
6	213-828	rosetta 4,3	rondelle	washer	3
7	351d-8-240	gruppo rottore	groupe rupteur	breaker assembly	1
8	351d-8-270	piastra statore completa	plaque	stator back plate	1
9	351d-8-190	bobina A.T.	bobine A.T.	H.T. coil	1
10	351d-8-290	bobina B.T.	bobine B.T.	L.T. coil	1
11	351d-8-186	molla bloccaggio bobina A.T.	ressort	spring	1
12	351d-8-187	molla bloccaggio bobina B.T.	ressort	spring	1
13	351d-0-224	coppia contatti	pointes platinées	contact breaker assembly	1
14	351d-8-226	protezione isolante	protection	protection	1
15	351d-8-980	condensatore	condensateur	condenser	1
16	351d-8-293	eccentrico	régulateur	breaker's register screw	1
17	315-8-213	feltro	feutre	felt	1

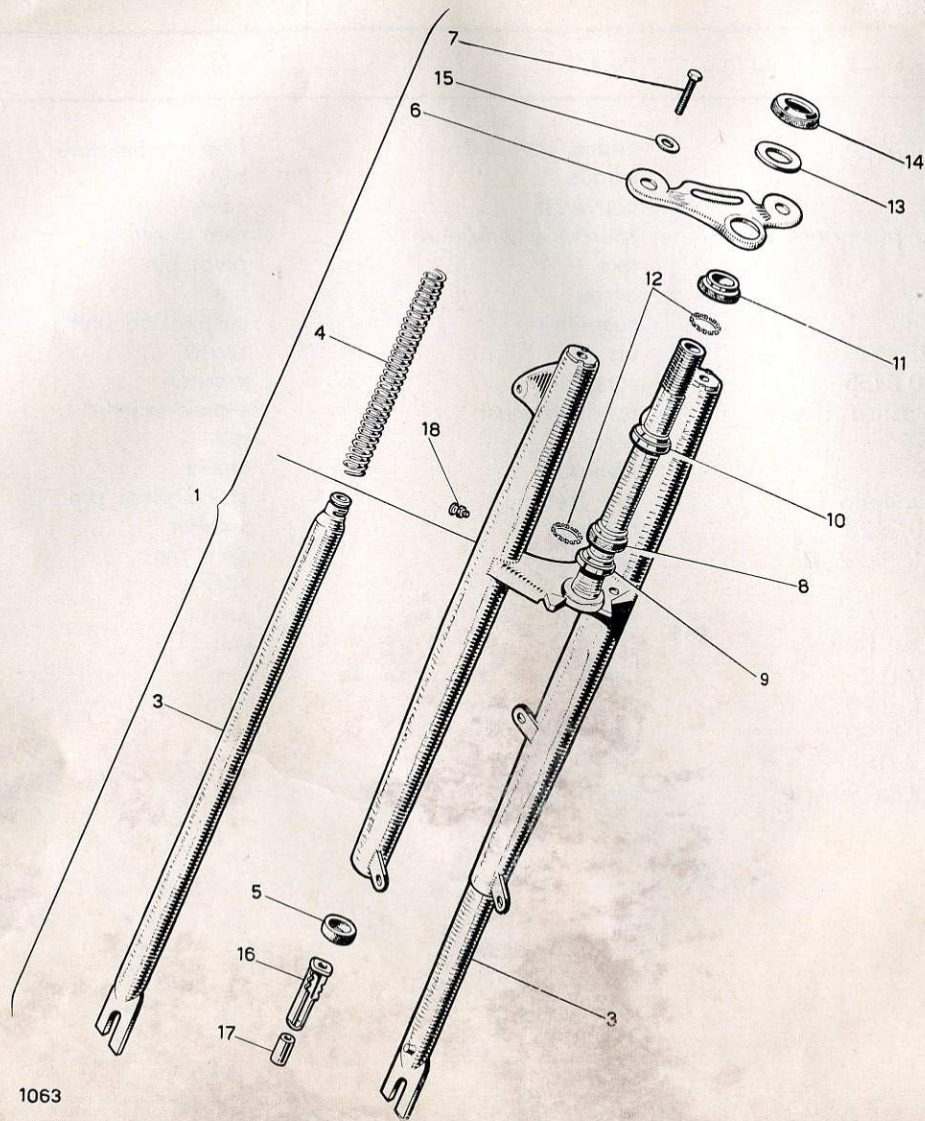


CADRE

FRAME

Tav. 8

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
1	551f-1-100	telaio completo	cadre, complet	frame, complete	1
2	553c-3-152	bronzina	bague	bush	2
3	551-1-453	coperchio	couvercle	cover	1
4	551f-3-100	forcellone posteriore	fourche postérieure	rear fork	1
5	553c-3-153	perno	axe	pivot pin	1
6	210-828	dado 12x7	ecrou	nut	1
7	551f-3-200	sospensione	suspension	suspension unit	2
8	126-292	vite 10x35	vis	screw	4
9	503-3-513	rosetta 10,5x35	rondelle	washer	8
10	214-436	rosetta elastica 10x18	rondelle elast.	elastic washer	2
11	210-724	dado 10x6	ecrou	nut	2
12	551f-7-020	cavalletto	treteau	stand	1
13	517-7-125	perno cavalletto	axe treteau	stand pivot pin	1
14	517-7-511	rosetta 10,3x20	rondelle	washer	1
15	215-160	copiglia A 3x22	goupille	split pin	1
16	551f-7-127	molla	ressort	spring	1
17	151-012	vite 7 MA x 55	vis	screw	1
18	210-418	dado 7 UNI 207	ecrou	nut	1
19	214-409	rosetta 7,4x12	rondelle	washer	1
20	151-009	vite 8 MA x 90	vis	screw	2
21	210-424	dado 8 UNI 207	ecrou	nut	2
22	214-410	rosetta 8,4x15	rondelle	washer	2
23	214-756	rosetta 12,5x19,5	rondelle	washer	1



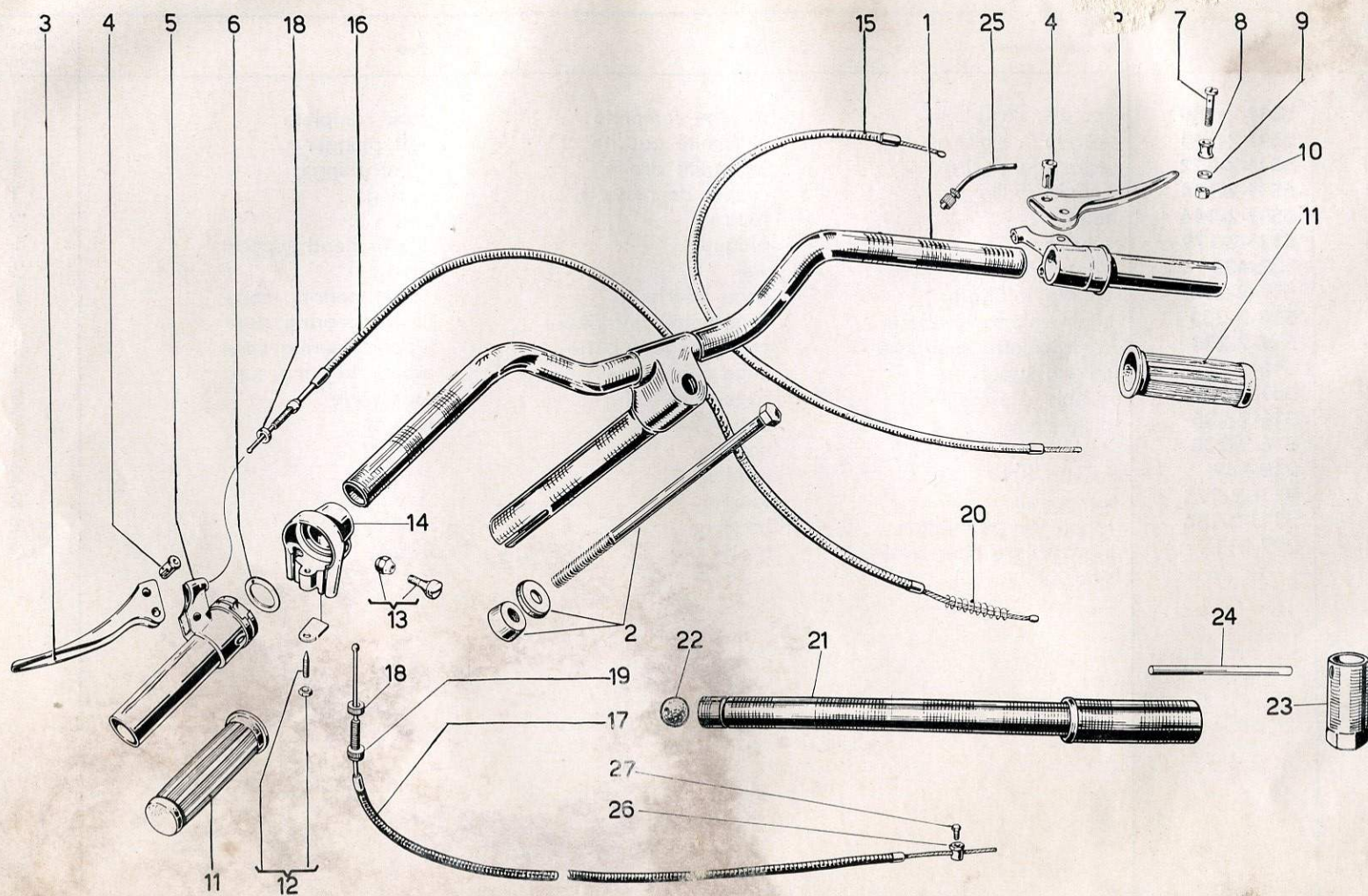
FURCELLI A ANTERIORE

FOURCHE ANTERIEURE

FRONT FORK

Tav. 9

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
1	551f-2-100	forcella completa	fourche complète	fork complete	1
2	551f-2-133	estremità sinistra	extrémité gauche	left plunger	1
3	551f-2-132	estremità destra	extrémité droite	right plunger	1
4	551f-2-134	coppia molle	couple de ressorts	spring	1
5	551f-2-144	feltro	feutre	felt	2
6	551f-2-179	piastra	plaque	upper head support	1
7	132-435	vite 8x20	vis	screw	2
8	517-2-238	calotta inferiore	cage inférieure	lower bearing cone	1
9	516-2-233	controcalotta inferiore	contre-cage inférieure	lower bearing cup	1
10	517-2-234	controcalotta superiore	contre-cage supérieure	upper bearing cone	1
11	516-2-232	calotta superiore	cage supérieure	upper bearing cup	1
12	551-2-239	gabbia a sfere	cage à billes	ball cage	2
13	516-2-236	distanziere	entretoise	spacer	1
14	516-2-235	dado	écrou	nut	1
15	213-849	rosetta 8,4	rondelle	washer	2
16	511f-2-174	tampone	tampon	cap	2
17	511f-2-154	tappo tenuta molla	bouchon	cover	2
18	297-011	ingrassatore (per telaio sino al.....)	graisseur	graser	2



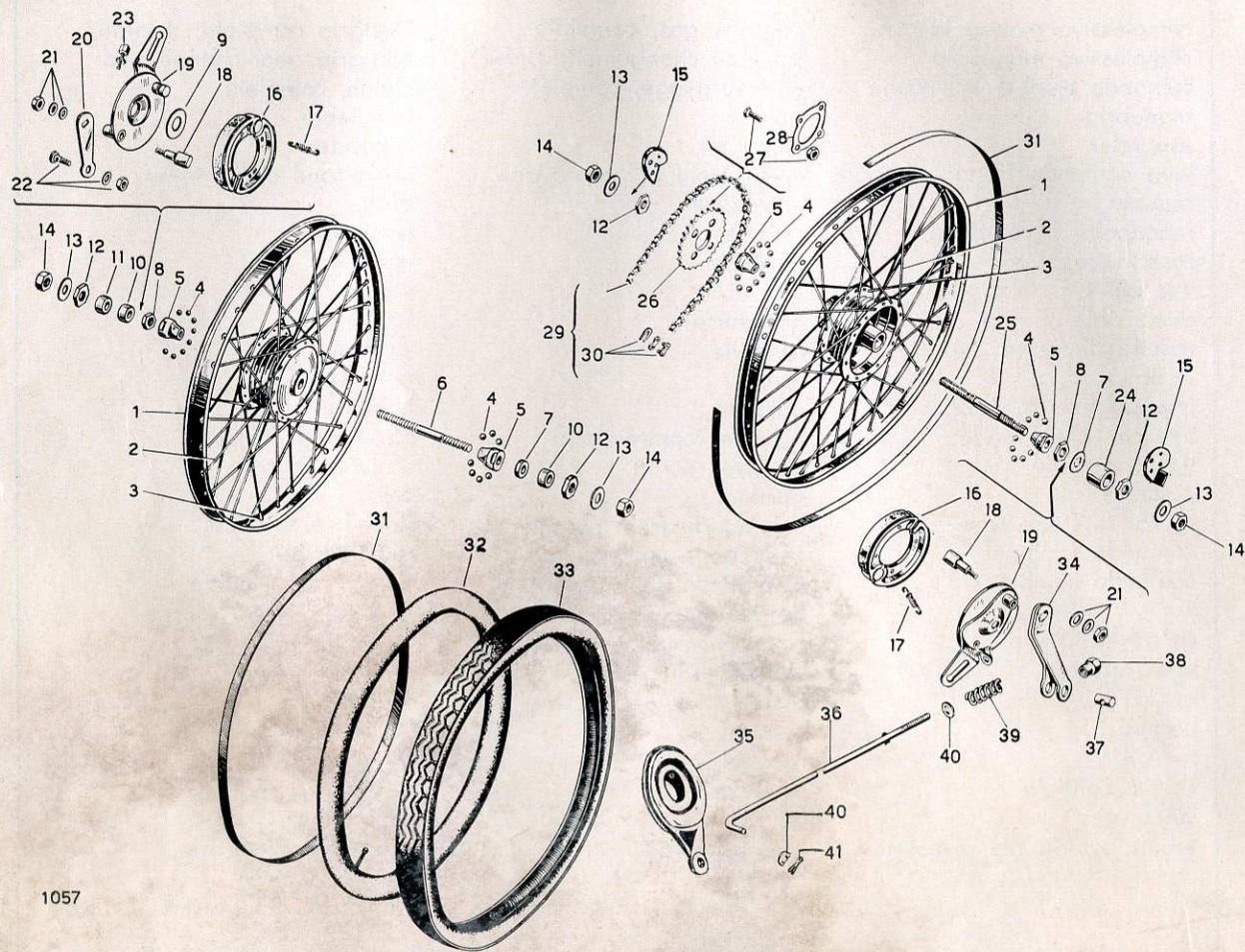
MANUBRIO

GUIDON

HANDLEBAR

Tav. 10

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
—	553c-0-131	complessivo manopola gas	poignée gas, complète	twistgrip complete, throttle	1
—	553c-0-142	complessivo manopola comando cambio e frizione	poignée changement vitesse et embrayage, complète	twistgrip gear-change and clutch, complete	1
1	553c-5-100	manubrio	guidon	handlebar	1
2	517-5-125	espander	expander	expander	1
3	553c-5-176	leva comando freno e frizione	levier frein et embrayage	brake and clutch lever	2
4	533c-5-178	bussola	entretoise	bush	2
5	553c-5-212	manopola di comando	poignée	twistgrip	1
6	214-779	rosetta 26,3x38x1	rondelle	washer	2
7	553c-5-516	vite 6x24	vis	screw	2
8	553c-5-205	distanziale	entretoise	spacerx	2
9	305-032	rosetta di fermo 6,4	rondelle	washer	2
10	210-708	dado 6	ecrou	nut	2
11	553c-5-222	impugnatura manubrio	poignée	handagrip	2
12	553c-5-515	vite con controdado	vis avec contre-ecrou	screw with lock-nut	1
13	553c-5-514	vite con dado	vis avec ecrou	screw with nut	1
14	553c-5-231	custodia	garde	cover	1
15	551-4-500	comando freno anteriore	commande frein avant	front brake, cable	1
16	553c-7-300	comando frizione	commande embragage	clutch, cable	1
17	552-7-200	comando cambio	commande changement de vitesse	gear-change, cable	2
18	315-9-519	controdado	contre ecrou	lock-nut	2
19	315-9-522	vite registro	vis registre	register screw	2
20	315-7-195	molla	ressort	spring	1
21	509-7-010	pompa	pompe	tyre pump	1
22	509-7-311	raccordo	raccord	connector	1
23	309-9-112	chiave candela	clé bougie	spark plug spanner	1
24	309-9-113	spina	goupille	tommy bar	1
25	551f-7-180	tubetto guida filo completo	tube	tube	1
26	315-7-361	niplo	hipple	nipple	2
27	315-7-362	vite	vis	screw	2

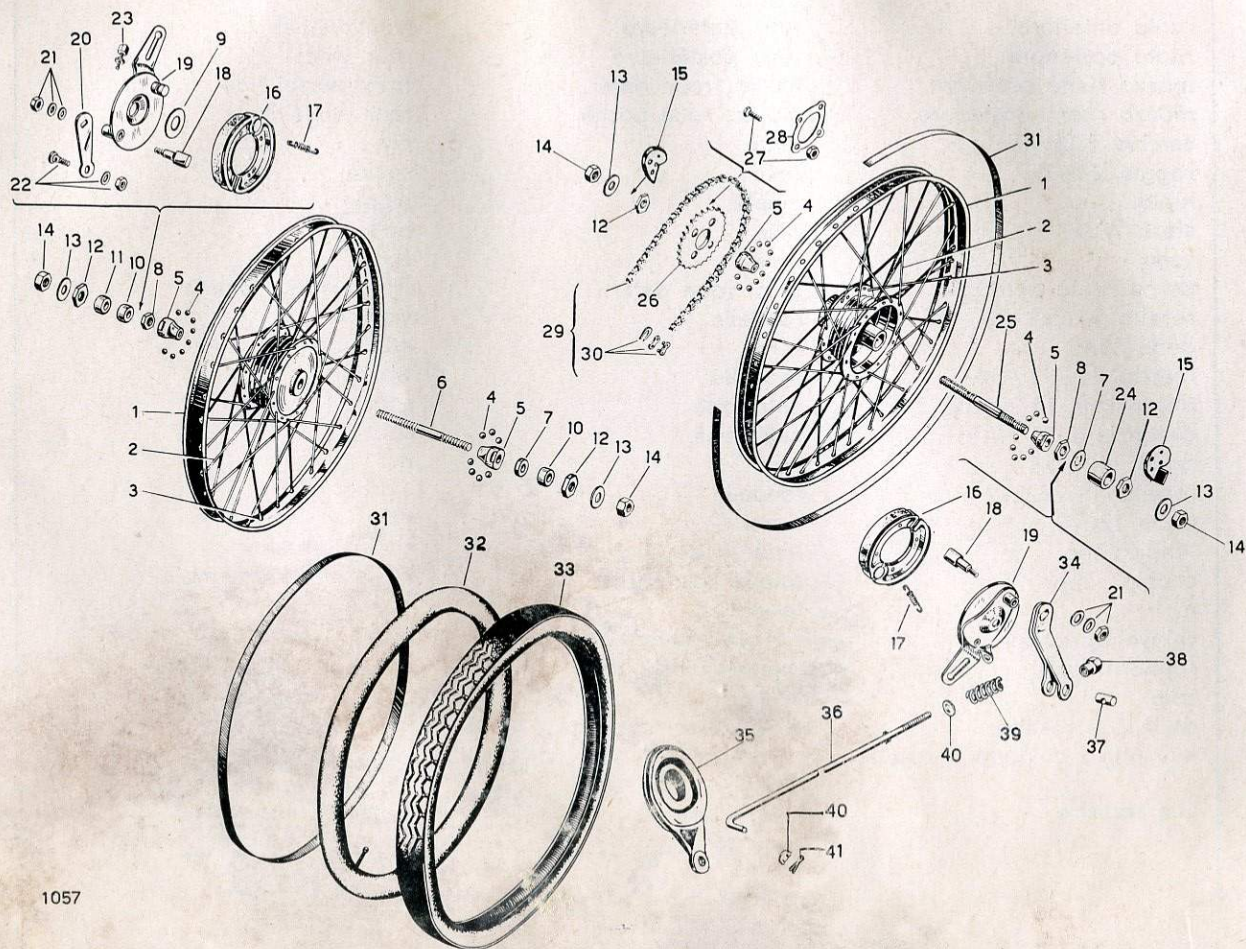


ROUES

WHEELS

Tav. 11

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
—	591-4-700	ruota anteriore	roue antérieure	front wheel	1
—	553c-4-800	ruota posteriore	roue postérieure	rear wheel	1
—	551-4-200	mozzo ruota anteriore	moyeu roue anter.	front wheel hub	1
—	553c-4-300	mozzo ruota posteriore	moyeu roue poster	rear wheel hub	1
1	591-4-211	cerchio 1,20x18	jante	rim	2
2	591-4-212	raggio 2,3x199	rayon	spoke	72
3	517-4-214	niplo	nipple	nipple	72
4	301-156	sfera 7/32"	bille	ball	44
5	561-4-252	cono	cone	cone	4
6	561-4-251	perno ruota anteriore	pivot roue anter.	front wheel spindle	1
7	561-4-552	rosetta 11,2x19,5x1	rondelle	washer	2
8	561-4-532	dado 11x5	écrou	nut	2
9	561-4-551	rosetta 11,2x19,5x2	rondelle	washer	1
10	561-4-548	distanziere 11,2x18x8	entretoise	spacer	2
11	551-4-549	distanziere 11,2x18x5	entretoise	spacer	1
12	561-4-547	dado 11x4x24	écro	nut	4
13	561-4-539	rosetta 11,2x22x2	rondelle	washer	4
14	561-4-222	dado 11x10	écrou	nut	4
15	551B-4-141	tendicatena	tendeur de chaine	chain tightener	2
16	561-4-220	coppia ceppi	couple machoires	brake shoe assembly	2
17	561-4-273	molla	ressort	spring	4
18	561-4-274	chiave apriceppi	clé ouvre-machoires	brake shoe cam	2
19	561-4-270	supporti ceppi	support machoires	brake backing plate	2
20	561-4-275	leva	levier	lever	1
21	561-4-535	dado con rosette	écrou avec rondelles	nut with washers	2
22	561-4-536	morsetto con dado e rosetta	collar raccord avec écrou et rondelle	swivel pin with nut and washer	1
23	561-4-515	vite registro	vis réglage	adjusting screw	1



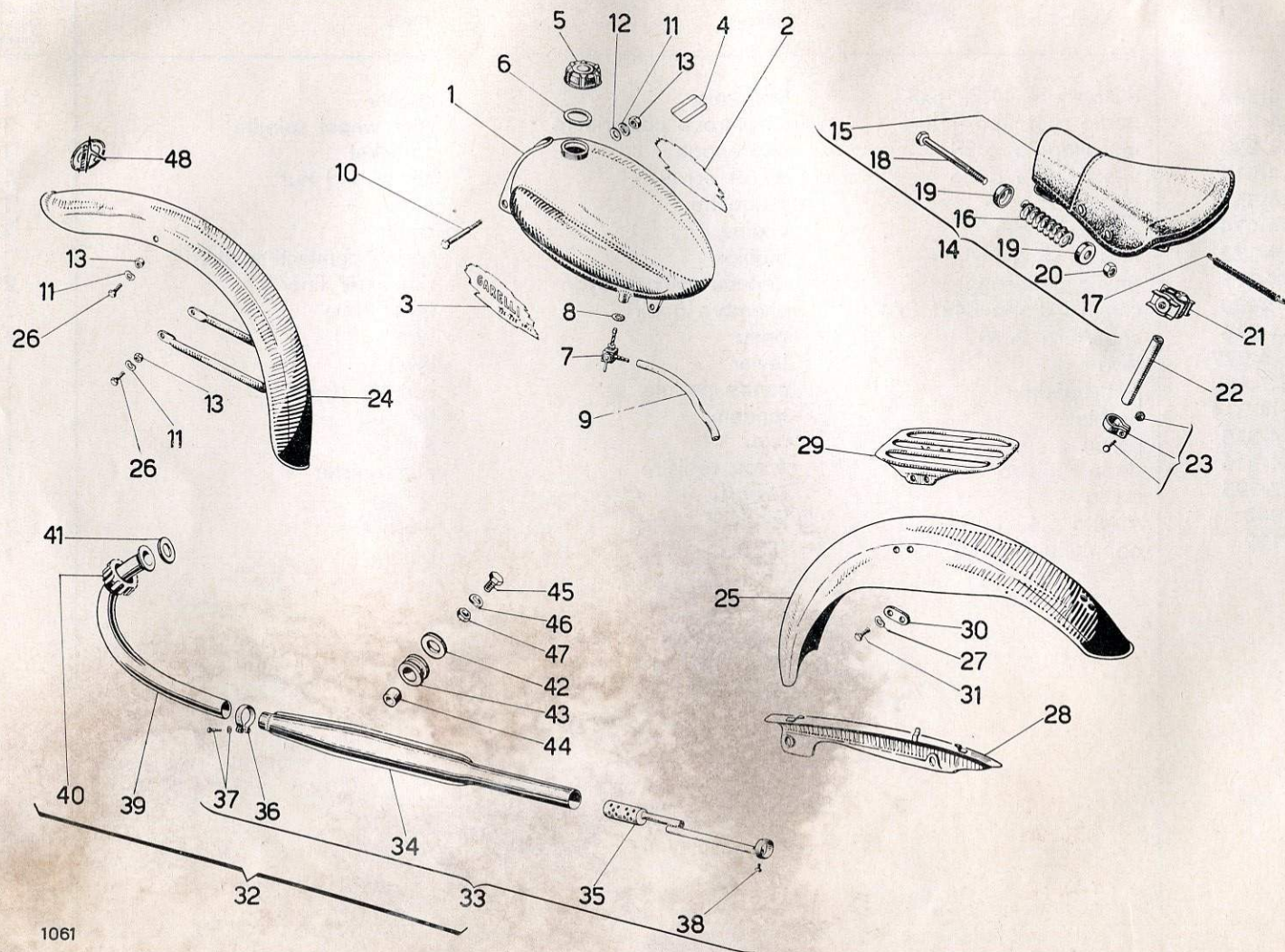
RUOTE

ROUES

WHEELS

Tav. 11

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
24	551-4-548	distanziere 11,2x18x33	entretoise	spacer	1
25	551-4-254	perno ruota posteriore	pivot roue postérieure	rear wheel spindle	1
26	552-4-238	ingranaggio Z 38	engrenage	sprocket	1
27	551-4-517	vite 6x15 e dado	vis et écrou	screw and nut	4
28	551-4-553	piastrina	plaquette	plate	1
29	509-4-070	catena	chaîne	chain	1
30	505-4-128	maglia di giunzione	maillon	spring connecting link	1
31	561-4-215	anello copriraggi	anneau couvre rayon	rim inner liner	2
32	561-4-080	camera d'aria 24x1 3/4	chambre à air	inner tube	2
33	561-4-216	copertura 2x20	pneu	tyre	2
34	553c-4-277	leva	levier	lever	1
35	351c-7-488	contropedale	contre pedale	counter pedal	1
36	553c-4-314	tirante	tendem	tie nod	1
37	512-4-315	perno	axe	shaft	1
38	512-4-316	dado registro	écrou régistre	nut register	1
39	315-7-195	molla	ressort	spring	1
40	213-840	rosetta 6,4	rondelle	washer	2
41	215-112	coppiglia A 2x15	goupille	pin	1



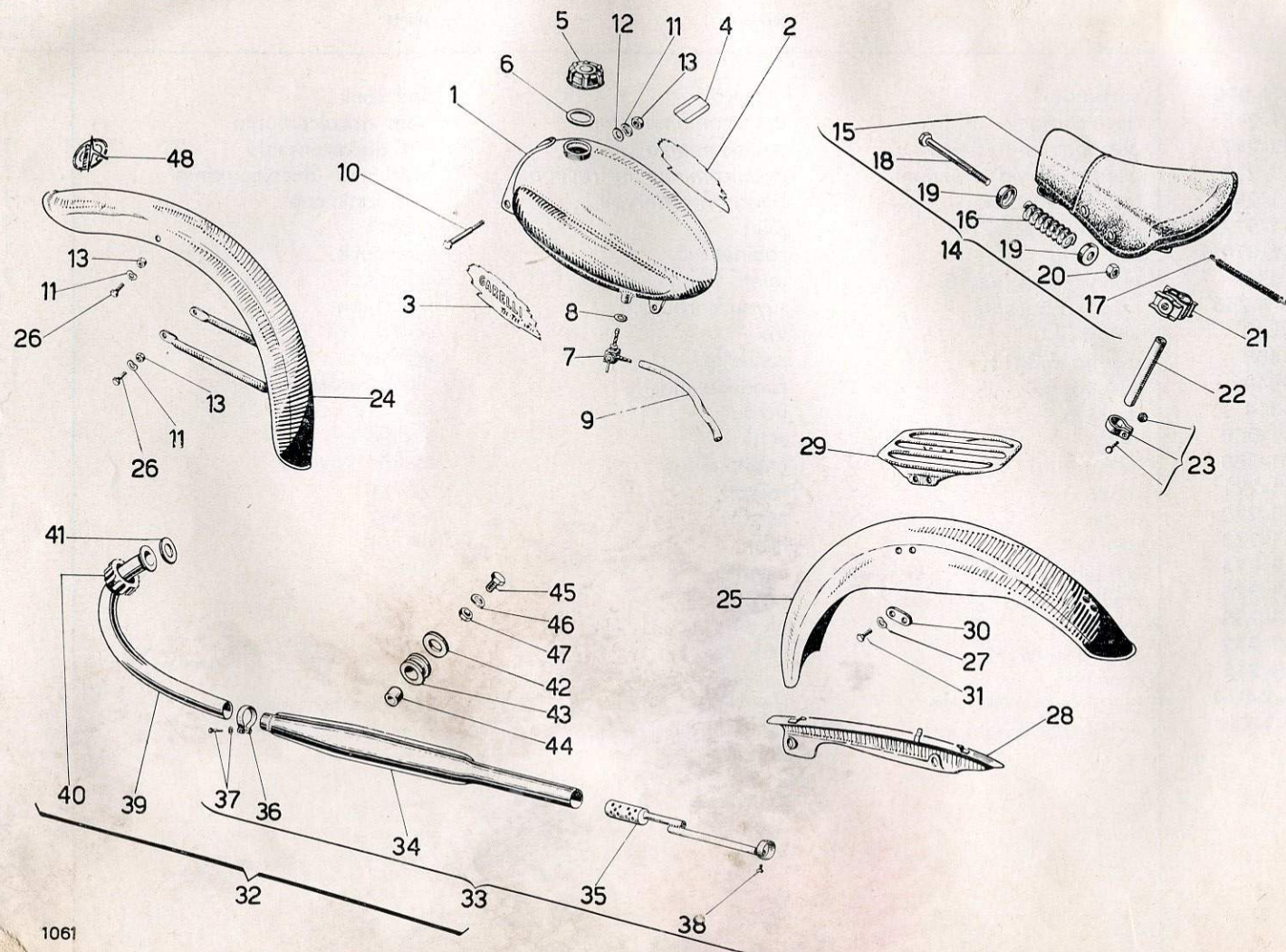
PARAFANGHI
SELLE - SILENZIATORE - SCARICO

RÉSERVOIR - GARDEBOUES
SELLE - SILENCIEUX DECHARGE

FUEL TANK - MUDGUARDS
SADDLE - EXHAUST SILENCER

Tav. 12

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	denominazione	pièces	parts	Quantità Quantité Quantity
1	551f-1-090	serbatoio	reservoir	fuel tank	1
2	553-7-216	decalcomania destra	decalcomanie droite	right decalcomania	1
3	553-7-217	decalcomania sinistra	decalcomanie gauche	left decalcomania	1
4	551-7-215	decalcomania istruzioni	decalcomanie instructions	instruction decalcomania	1
5	517-1-251	tappo serbatoio	bouchon réservoir	fuel tank cap	1
6	505-1-512	guarnizione 32x41	joint	gasket	1
7	311-5-070	rubinetto	robinet	fuel cock	1
8	298-418	guarnizione 10x15	joint	gasket	1
9	551f-1-256	tubo carburante	tuyau carburant	fuel pipe	1
10	128-260	vite 6x70	vis	screw	2
11	214-408	rosetta 6,3x11	rondelle	washer	12
12	213-840	rosetta 6,4	rondelle elast.	elastic washer	12
13	210-414	dado 6	ecrou	nut	7
14	513-1-050	sella	selle	saddle	1
15	513-1-080	imbottitura	capitonnage	saddle cover	1
16	503-1-271	molla	ressort	spring	1
17	503-1-272	molla	ressort	spring	11
18	503-1-273	tirante	tirant	tie rod	1
19	503-1-274	scodellino	cuvette	cup	2
20	503-1-275	dado	ecrou	nut	1
21	517-1-268	morsetto	collar raccord	clamp	1
22	513-1-262	tubo reggisella	tige de selle	saddle stand tube	1
23	517-1-265	morsetto	collar raccord	clamp	1
24	551f-2-010	parafango anteriore	garde-boue avant	front mudguard	1
25	551f-1-010	parafango posteriore	garde-boue arrière	rear mudguard	1

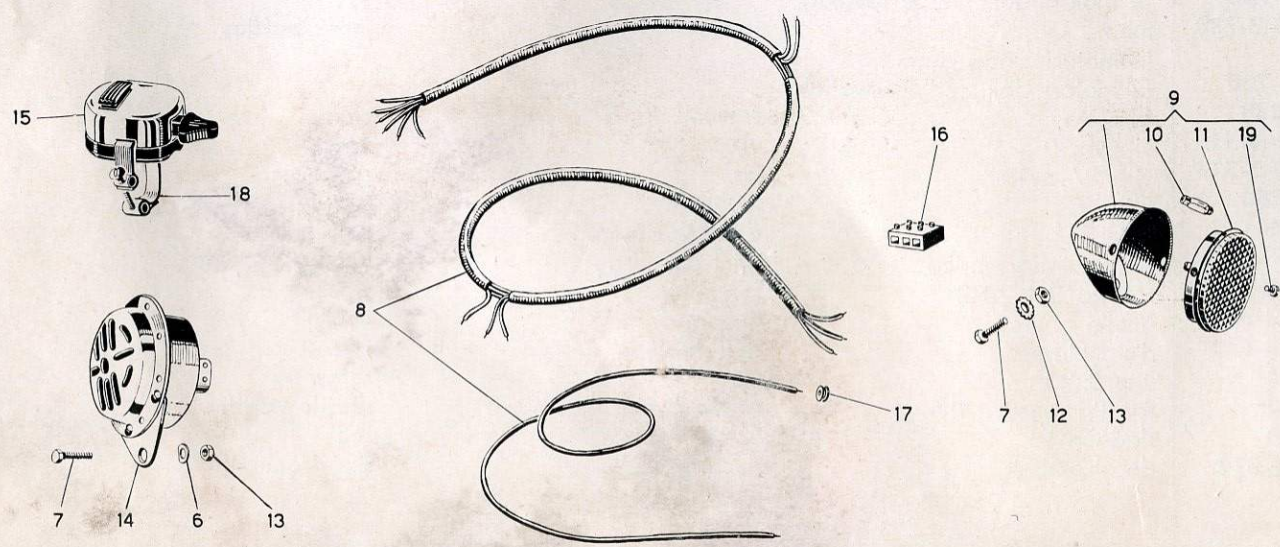
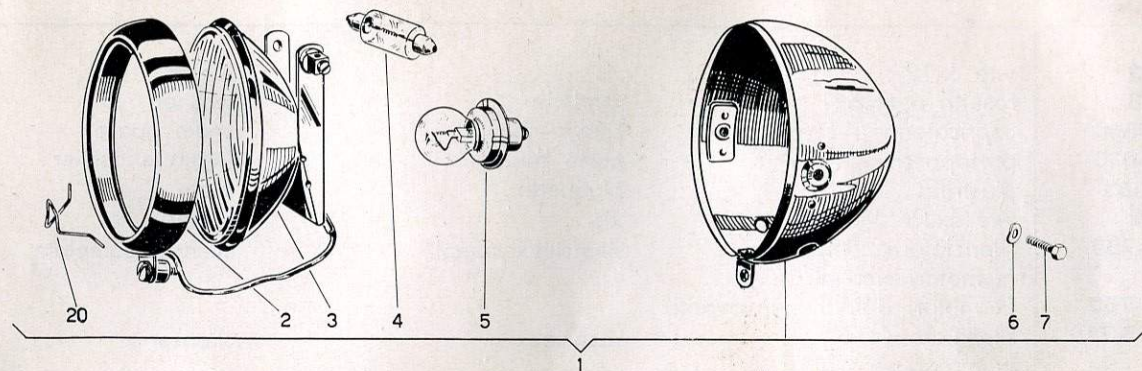


EL CIR - GARDEBOUES
ELLE - SILENCIEUX DECHARGE

FUEL TANK - MUDGUARDS
SADDLE - EXHAUST SILENCER

Tav. 12

N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
26	132-303	vite 6x12	vis	screw	6
27	214-768	rosetta 6,4x15x1	rondelle	washer	2
28	551f-4-060	copricatena	couvre-chaine	chain guard	1
29	551f-1-030	portapacchi	porte bagages	luggage carrier	1
30	503-1-363	piastrina	plaque	plate	2
31	132-312	vite 6x16	vis	screw	4
32	351c-3-700	silenziatore completo (x motori sino al.....)	silencieux compl.	silencer complete	1
32	351d-3-700	(x motori dal..... in avanti)			1
33	353KY-3-710	silenziatore (x motori sino al.....)	silencieux	silencer	1
33	351d-3-710	(x motori dal..... in avanti)			1
34	353KY-3-720	corpo silenziatore (x motori sino al.....)	corps silencieux	silencer shell	1
34	351d-3-720	(x motori dal..... in avanti)			1
35	315HSS-3-730	tubo (x motori sino al.....)	tuyau	inner baffles	1
35	351d-3-730	(x motori dal..... in avanti)			1
36	341-3-288	fascetta	collier	clamp	1
37	315HSS-3-515	vite 6x30	vis	screw	1
38	315HSS-3-514	vite 3/16x15	vis	screw	1
39	351-3-284	tubo	tuyau	pipe	1
40	352-3-281	ghiera	anneau à ecrou	ring nut	1
41	315-3-233	guarnizione scarico	joint décharge	exhaust gasket	1
42	561-1-563	rosetta 8,4x22x2	rondelle	washer	2
43	374RB-3-853	anello	anneau	circlip	1
44	374RB-3-852	distanziere	entretoise	spacer	1
45	132-436	vite 8x20	vis	screw	1
46	214-410	rosetta elastica 8,4	rondelle elastique	elastic washer	1
47	210-048	dado 8	écrou	nut	1
48	477B-9-814	decalcomania	decalcomanie	decalcomania	1



N.º figura Numéro figure Number drawing	Numero di ordinazione Numéro d'ordination Part number	Denominazione	Pièces	Part	Quantità Quantité Quantity
1	551-6-100	proiettore	phare projecteur	head lamp	1
2	551-6-110	cornice	monture	rim	1
3	551-6-190	gruppo ottico	parabole et verre	reflector and lens	1
4	551-6-163	lampadina siluro 15 W.	ampoule	bulb	1
5	551-6-161	lampadina 15 W.	ampoule	bulb	1
6	214-408	rosetta elastica 6,4	rondelle elastique	elastic washer	3
7	132-303	vite 6x12	vis	screw	4
8	551f-6-040	gruppo cavi	groupe cables	cables	1
9	551-6-200	fanalino posteriore	phare arrière	tail lamp	1
10	551-6-162	lampadina 3 W.	ampoule	bulb	1
11	551-6-210	catadiottro	gemme	reflector	1
12	305-132	rosetta 6,4	rondelle	washer	1
13	210-414	dado 6x5	ecrou	nut	2
14	551-6-030	avvisatore	avertisseur	horn	1
15	509-6-300	commutatore	commutateur	switch	1
16	509-6-134	morsetto	collar raccord	junction block	1
17	503-6-179	bussola	entretoise	grommet	2
18	509-6-330	gruppo fascette	groupe colliers	clamp assembly	1
19	517-6-514	vite	vis	screw	2
20	551-6-115	Molletta	ressort	spring	5

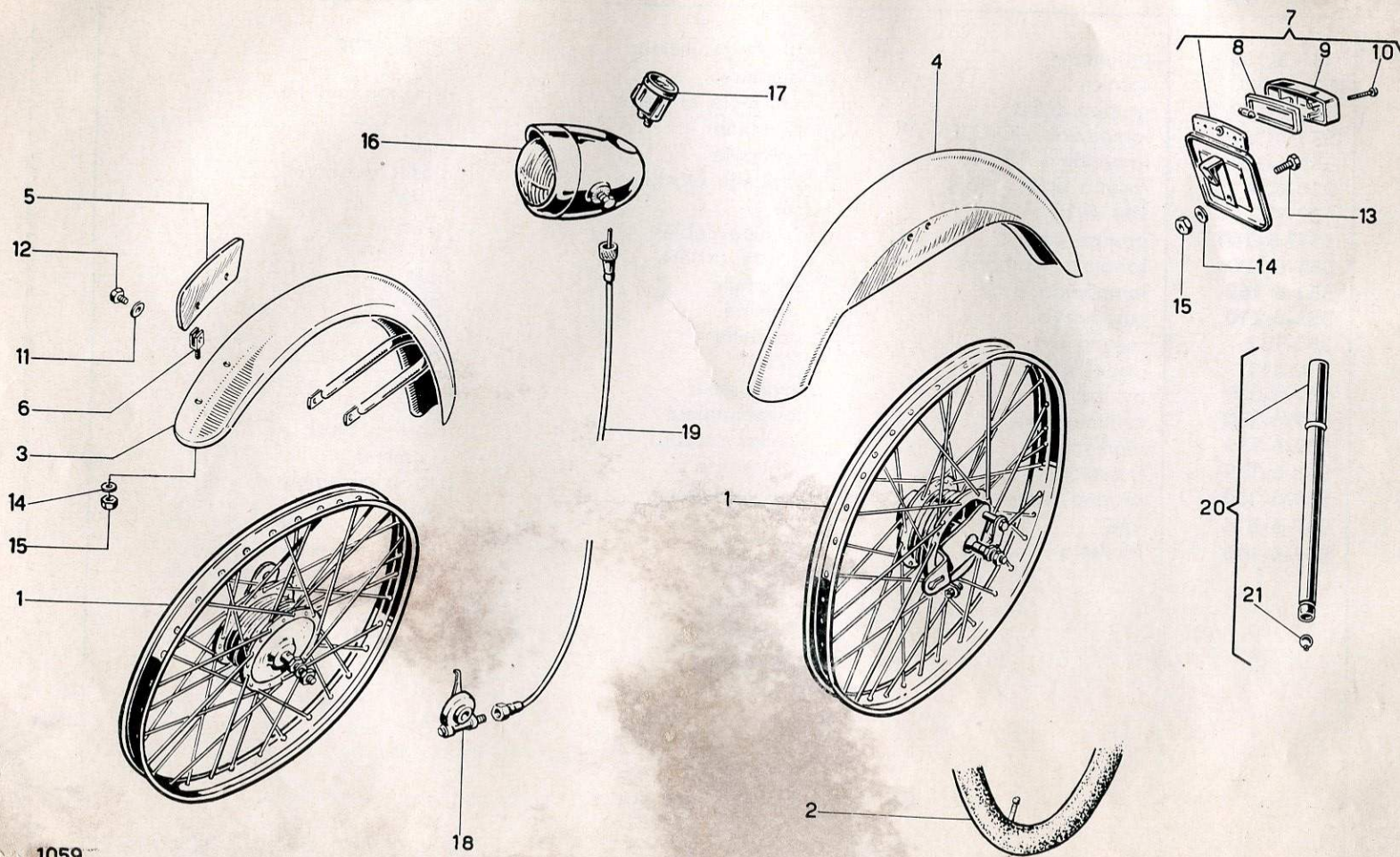
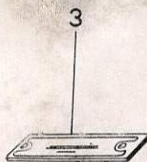
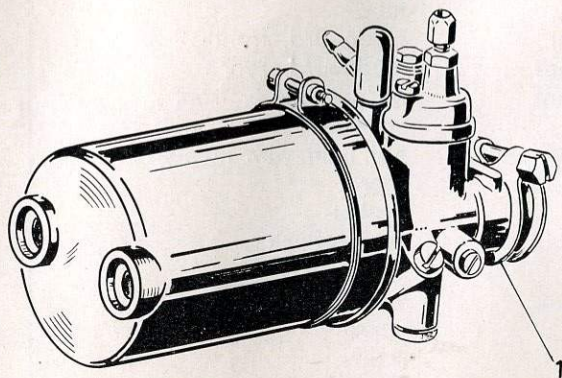


Figura numero	Numero di ordinazione	denominazione	pièces	parts	Quantità	N.	Fig. N.
—	551bE-4-700	ruota anteriore completa	roue complète, avant	wheel complete, front	1	591-4-700	
—	553bE-4-800	ruota posteriore completa	roue complète, arrière	wheel complete, rear	1	553c-4-800	
1	555c-4-211	cerchio 2x18	jante	rim	2	591-4-211	1
2	561E-4-080	camera d'aria 2x18	chambre à air	tube	2	561-4-080	32
3	553bE-2-010	portatarga anteriore	gardeboue avant	mudguard, front	1	551f-2-010	24
4	553bE-1-010	parafango posteriore	gardeboue arrière	mudguard, rear	1	551f-1-010	25
5	552E-2-354	Portatarga anteriore	portepaque avant	number plate, front	1	—	
6	552E-2-522	vite fissaggio portatarga	vis	screw	2	—	
7	552E-6-200	fanalino posteriore	phare avec porte plaque	tail light with number plate,			9
8	552E-6-221	con portatarga	arriere	rear	1	551-6-200	
9	552E-6-210	guarnizione	joint	gasket	1	—	
10	552E-6-514	catadiottro	catadioptré	rear reflector	1	551-6-210	11
11	214-407	vite	vis	screw	2	517-6-514	19
12	132-240	rosetta elastica 5,3	rondelle élastique	washer, elastic	2	—	
13	132-303	vite 5x12	vis	screw	2	—	
14	305-132	vite 6x12	vis	screw	1	—	
15	210-414	rosetta di fermo 6,4	rondelle	washer	3	—	
16	555-6-100	dado 6	ecrou	nut	3	—	
17	509-7-372	proiettore	projeeteur	head-lamp	1	551-6-100	1
18	553bE-7-381	contamiglia	compteur en milles	speedo-miles	1	—	
19	552E-7-386	rinvio	commande compteur	speedo-drive	1	—	
20	512-7-010	trasmissione	transmission	speedo-cable	1	—	
21	512-7-311	pompa	pompe	tyre pump	1	509-7-010	21
		raccordo	raccord	connector	1	509-7-311	22



1067

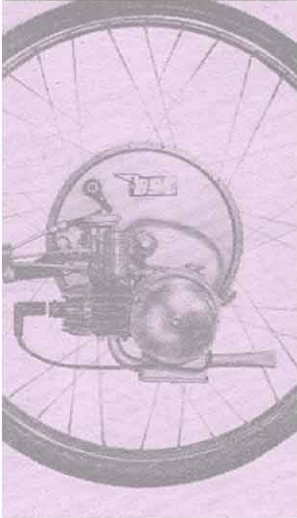
Figura numero	Numero di ordinazione	denominazione	pièces	parts	Quantità	N.	Fig. N.
1	827-004	Carburatore completo	carburateur	carburettor	1	823-006	3
2	354R-5-010	Attacco candela	ottache bougie	connector, sparking plug	1	311-5-010	2
3	353cEPY-1-461	Targhetta motore	plaquette moiteur	data plate	1	353FP-1-461	16
4	319RA-7-287	Pignone Z 15	pignon	sprocket	1	353-7-287	37
5	306-901	Morsetto per candela	collier bougie	clamp, sparking plug	1		—





GARELLI *M* 3

IceniCAM Information Service



www.icenicam.org.uk